



B

Autunno in Barbagia Amore 'e Coro

L'itinerario della tradizione. Da 23 anni con voi.

A tour in the tradition. 23 years together.

Dorgali

Fachende zoigas

15.16 09 | 2018



Un viaggio indimenticabile, sempre diverso, nel cuore della Sardegna: la Barbagia.

An unforgettable journey, a route which is never the same, in the heart of Sardinia: Barbagia.

Dorgali

Dorgali sorge alle pendici di una montagna ricca di boschi, guarda le valli coltivate a viti ed ulivi al confine con gli aspri paesaggi del Supramonte. Sull'altro versante della montagna la frazione di Cala Gonone si affaccia ad est sul golfo di Orosei. È una località turistica rinomata e contemporaneamente legata alle antiche tradizioni, alle arti, alla creatività, all'artigianato. Sapere e fantasia si ritrovano nei laboratori artigiani specializzati in differenti lavorazioni quali filigrana, ceramica, tappeti, pelle, coltelli, legno e hanno un'elegante dimora nelle vetrine delle botteghe che si affacciano sulle vie principali del paese. Durante Autunno in Barbagia sono previsti itinerari e percorsi guidati tra storia e leggende paesane, oltre 50 corti dei maestri artigiani e specialità enogastronomiche per scoprire e gustare l'autentica tradizione dorgalese.

"Fachende zoigas" è un'antica espressione che, riferendosi alla complessa e minuziosa lavorazione orafa del gioiello tradizionale dorgalese, allude alle qualità che da sempre contraddistinguono gli artigiani del paese: precisione, accuratezza ed attenzione ai piccoli dettagli.

Dorgali rises on the slopes of a mountain rich in woods, overlooking the valleys cultivated with vineyards and olive trees confining with the rugged landscapes of Supramonte. On the other slope of the mountain, the town of Cala Gonone overlooks on the East side the Gulf of Orosei. It is a renowned touristic locality and at the same time a place tied to the ancient traditions, arts, creativity and craftsmanship. Knowledge and imagination meet together in the workshops of craftsmen specialized in different manufacturing processes such as filigree, pottery, carpets, leather, knives and wood and they find an elegant dwelling in the windows of the small shops along the village main streets. During the event of Autunno in Barbagia, routes and guided tours between history and village legends are foreseen, as well as more than 50 courtyards of craft masters and some wine and food specialties to find out and taste the authentic tradition of Dorgali.

"Fachende zoigas" is an ancient saying that refers to the careful and complex manufacturing process of the traditional Dorgali jewels, alluding to those skills that have always distinguished the craftsmen from this village: precision, care and attention to the smallest details.



15-16 Settembre / Sab.Dom

Dalle ore 10:00 Apertura delle Cortes: sapere antico e innovazione si ritrovano sia nelle botteghe artigiane - specializzate nella lavorazione di filigrana, ceramica, tappeti, coltelli, legno, pelle e cuoio - sia nei laboratori di trasformazione alimentare, che offrono al visitatore prodotti di riconosciuta eccellenza, dai vini ai formaggi, dalla pasta fresca ai dolci, passando per la produzione di olio e di miele. Oltre 70 espositori e produttori, all'interno di Cortes, botteghe e laboratori, per raccontare l'arte, l'artigianato e il "saper fare" dorgalese.

Lungo il percorso espositivo saranno segnalate le opere di Mario Spanu che fanno parte della mostra diffusa.

Negli Info Point dislocati lungo il percorso si darà il benvenuto ai visitatori, la possibilità di conoscere il servizio di navigazione online per il percorso espositivo e di prenotare le guide che accompagneranno gratuitamente alla scoperta del paese.

15 Settembre / Sabato

Ore 10:00 Presentazione della manifestazione e delle Cortes - Sala Consiliare del Comune.

Ore 10:15 Inaugurazione della Mostra "Mario Spanu: il lavoro, le opere" (aperta al pubblico fino a domenica 23 settembre, dalle 10:00 alle 19:00) - Casa Dore, Corso Umberto n. 37.

Dalle 10:00 alle 19:00 Degustazioni guidate di produzioni alimentari locali, Borgo Enogastronomico Dorgalese. Via Lamarmora c/o Scuola Elementare.

Dalle 11:00 alle 17:00 Dimostrazioni di lavorazioni artigiane nelle botteghe: oreficeria, ceramica, forgiatura, tessitura, pelletteria, ecc. Via Lamarmora, Corso Umberto, Via Sassari, Via Cavallotti.

Ore 12:00 "Zuanne Balente e Altre Fiabe": live show con l'omino delle Storie e Claudia Piras. Corte Fronteddu, Via Lamarmora 189.

Dalle 11:00 alle 14:00 e dalle 19:00 alle 21:00 Esibizione dei Tenores Sant'Elene nella Corte Barisone. Vico Barisone.

Ore 16:00 Degustazione guidata dei vini premiati nel 2018 a cura di Sommelier AIS - Cantina Sociale Dorgali. Corte Muggianu, Corso Umberto n. 23.

Dalle 16:00 alle 19:00 Esibizioni itineranti lungo il percorso espositivo, in collaborazione con Gruppi Folk Dorgalesi, Tenores Durgalesu e Tenores Noriolo, Coro Prama 'e Seda.

Ore 17:00 La vestizione del costume femminile, Prenda 'e oro. Via Lamarmora 131.

Ore 18:00 Donne in Coro: esibizione del Coro Ilune. Sa Corte Antica, Via Mannu 17.

Ore 19:00 Aperitivo in musica con i Weineciampi. Corte Fronteddu, Via Lamarmora 189.

Ore 19:30 Festeggiamenti a cura dell'Associazione Solidarietà Dorgalese: intrattenimento musicale con balli tipici sardi accompagnati dai canti a tenore. Piazza Su Cucuru.

16 Settembre / Domenica

Dalle 10:00 alle 19:00 Mostra "Mario Spanu: il lavoro, le opere". Casa Dore, Corso Umberto n. 37.

Dalle 10:00 alle 19:00 Degustazioni guidate di produzioni alimentari locali, Borgo Enogastronomico Dorgalese. Via Lamarmora c/o Scuola Elementare.

Dalle 11:00 alle 17:00 Dimostrazioni di lavorazioni artigiane nelle botteghe: oreficeria, ceramica, forgiatura, tessitura, pelletteria, ecc. Via Lamarmora, Corso Umberto, Via Sassari, Via Cavallotti.

Dalle 11:00 alle 14:00 e dalle 19:00 alle 21:00 Esibizione dei Tenores Sant'Elene nella Corte Barisone. Vico Barisone.

Ore 16:00 Degustazione guidata dei vini premiati nel 2018 a cura di Sommelier AIS - Cantina Sociale Dorgali. Corte Muggianu, Corso Umberto n. 23.

Dalle 16:00 alle 19:00 Esibizioni itineranti lungo il percorso espositivo, in collaborazione con Gruppi Folk Dorgalesi, Tenores Durgalesu e Tenores Noriolo, Coro Prama 'e Seda.

Ore 17:00 La vestizione del costume femminile, Prenda 'e oro. Via Lamarmora 131.

Ore 18:00 Donne in Coro: esibizione del Coro Ilune. Sa Corte Antica, Via Mannu 17.

Ore 19:00 Canti a tenore e musica sarda rivisitata. Corte Loi/Fancellu, Via Sassari 26.



B Dorgali

Ore 19:00 Processione dei fedeli in abiti tradizionali, in onore dei Santi Cornelio e Cipriano. La processione prenderà avvio dalla Chiesa Parrocchiale a seguito della Santa Messa (ore 18) e proseguirà per le principali vie del paese, a piedi e a cavallo.

Dalle ore 20:00 Musica e balli tipici sardi a cura dell'Associazione Solidarietà Dorgalese. Piazza Su Cucuru.

Mostre / Esposizioni

- Mostra "Mario Spanu: il lavoro, le opere". Sala Consiliare. Casa Dore, Corso Umberto 37.
- Esposizione di opere dell'artigiano Tottorino Spanu. Corso Umberto 24.
- Mostra fotografica "Scatti-Snapshots" di Mauro Spanu. Casa Secci, Via Lamarmora 124.
- Ricami e tessuti del costume dorgalese: dimostrazioni di lavorazione dal vivo - Ghivine Albergo Diffuso, Via Roma 36.

Musei

- Museo Archeologico. Via Lamarmora s.n.c.
- Sala "Salvatore Fancello". Casa Comunale, Corso Umberto 37.
- Casa-Museo "Beata Maria Gabriella. Sagheddu". Via Adigrat.
- Parco Museo S'Abba Frisca.

Siti Visitabili

Grotte del Bue Marino, Grotte di Ispinigoli, Area archeologica di Tiscali, Nuraghe Mannu, Villaggio nuragico Serra Orrios, Museo della Foca Monaca C.E.A. Cala Gonone, Acquario di Cala Gonone.

Visite Guidate

- *Dagli Info Point sarà possibile prenotare le guide che accompagneranno gratuitamente i visitatori alla scoperta del paese, con i seguenti itinerari:*
- *Itinerario storico: dal centro di Dorgali al Colle del Carmelo, per riscoprire gli scorci più suggestivi del paese;*
- *Itinerario religioso: tra le vie del centro e le antiche chiese, fino alla Casa-Museo dove nacque la Beata Maria Gabriella Sagheddu;*
- *Itinerario "Saper fare, tra tradizione e innovazione", alla scoperta della maestria artigianale e artistica.*

BOTH DAYS

Starting from 10^{am} Opening of Cortes: ancient knowledge and innovation blend themselves both in the handicraft shops, specialized in processing filigrees, ceramics, carpets, knives, wood, hides and leather, and in the food processing workshops, where products of well-known excellence are offered to visitors: wine and cheese, fresh pasta and sweets, oil and honey.

More than 70 exhibitors and producers, inside Cortes, small shops and workshops, to describe the art, the handicraft and the "know-how" of Dorgali. The works of Mario Spanu, which are also part of the travelling exhibition, will be indicated along the exhibition itinerary.

In the Info Points spread along the route, the visitors will be welcomed and given the chance to know the online browsing service for the exhibition itinerary, as well as to make a reservation for a tourist guide who will let them discover the village for free.

Saturday / 15 September

10^{am} Presentation of the event and of Cortes - Council chamber of the town hall.

10:15^{am} Inauguration of the exhibit "Mario Spanu: il lavoro, le opere" (opening hours: 10^{am} - 19^{pm}, until Sunday September 23rd) - Casa Dore, Corso Umberto n. 37.

10^{am}-7^{pm} Guided tasting of local food products, Borgo Enogastronomico Dorgalese - Via Lamarmora c/o Scuola Elementare.

11^{am}-5^{pm} Handicraft manufacturing shows in the workshops: goldsmithing, ceramics, forging, weaving, leather, others. - Via Lamarmora, Corso Umberto, Via Sassari, Via Cavallotti.

11^{am}-2^{pm} and from 7^{pm} to 9^{pm} Performance of Tenores Sant'Elene at Corte Barisone - Vico Barisone.

4^{pm} Guided tasting of wines awarded in 2018 on the initiative of Sommelier AIS - Cantina Sociale Dorgali - Corte Muggianu, Corso Umberto n. 23.

4^{pm}-7^{pm} Itinerant shows along the exhibition itinerary, featuring folk groups from Dorgali, Tenores Durgalesu and Tenores Noriolo, Coro Prama e Seda.

5^{pm} Dressing with the female traditional dress, Prenda 'e oro – Via Lamarmora 131.

6^{pm} Donne in Coro: performance of Coro Ilune - Sa Corte Antica, Via Mannu 17.

7:30^{pm} Celebrations on the initiative of Associazione Solidarietà Dorgalese: music show and typical Sardinian dances accompanied by "a tenore" singing – Piazza Su Cucuru.

Sunday 16 / September

10^{am}-7^{pm} Exhibit "Mario Spanu: il lavoro, le opere" - Casa Dore, Corso Umberto n. 37.

10^{am}-7^{pm} Guided tasting of local food products, Borgo Enogastronomico Dorgalese – Via Lamarmora c/o Scuola Elementare.

11^{am}-5^{pm} Handicraft manufacturing shows in the workshops: goldsmithing, ceramics, forging, weaving, leather, others. – Via Lamarmora, Corso Umberto, Via Sassari, Via Cavallotti.

11^{am}-2^{pm} and 7^{pm}-9^{pm} Performance of Tenores Sant'Elene at Corte Barisone – Vico Barisone.

4^{pm} Guided tasting of wines awarded in 2018 on the initiative of Sommelier AIS– Cantina Sociale Dorgali - Corte Muggianu, Corso Umberto n. 23.

4^{pm}-7^{pm} Itinerant shows along the exhibition itinerary, featuring folk groups from Dorgali, Tenores Dorgalesu and Tenores Noriolo, Coro Prama 'e Seda.

5^{pm} Dressing with the female traditional dress, Prenda 'e oro – Via Lamarmora 131.

6^{pm} Donne in Coro: performance of Coro Ilune - Sa Corte Antica, Via Mannu 17.

7^{pm} "A tenore" singing and new interpretations of Sardinian traditional music – Corte Loi/Fancello, Via Sassari n. 26.

7^{pm} Procession of the believers in traditional clothes, in honour of Saints Cornelio and Cipriano. The procession will start from the parish church after the Holy Mass (at 18^{pm}) and will continue along the main streets of the village, both on foot and on horseback.

Starting from 8^{pm} Typical music and dances from Sardinia, on the initiative of Associazione Solidarietà Dorgalese – Piazza Su Cucuru.

Exhibits and Art Expositions

- Exhibit "Mario Spanu: il lavoro, le opere" - Council chamber – Casa Dore, Corso Umberto n. 37 • Exposition of the works of artisan Tottorino Spanu – Corso Umberto n. 24.
- Photography exhibition "Scatti-Snapshots" by Mauro Spanu - Casa Secci, Via Lamarmora n. 124. • Exhibit on embroidery and fabrics of the traditional dress of Dorgali, with live demonstration of the manufacturing process - Ghivine Albergo Diffuso, Via Roma 36.

Museums

- Museo Archeologico – Via Lamarmora s.n.c.
- Sala "Salvatore Fancello" – Casa Comunale, Corso Umberto n. 37 • Casa-Museo "Beata Maria Gabriella Sagheddu" - Via Adigrat • Parco Museo S'Abba Frisca

Sites to visit

Grotte del Bue Marino, Grotte di Ispinigoli, Tiscali archaeological site, Nuraghe Mannu, nuragic village of Serra Orrios, Museo della Foca Monaca C.E.A. Cala Gonone, Acquario di Cala Gonone.

Guided Tours

- At the Info Points visitors will be able to make a reservation for a tourist guide, who will let them discover the village for free, following the routes listed below • Historical route: from the town centre of Dorgali to Colle del Carmelo, to discover the most suggestive views of the village • Religious route: among the streets of the town centre and the ancient churches, up to the Casa-Museo where Beata Maria Gabriella Sagheddu was born • Route "Saper fare, tra tradizione e innovazione", discovering craftsmanship and artistic mastery.

Info Tourist office - Comune di Dorgali

- ☎ +39 0784 92 72 36
- ✉ turismo@comune.dorgali.nu.it
- 🌐 www.enjoydorgali.it

Tourist association Pro Loco of Dorgali

- ☎ +39 0784 96 243
- ✉ proloco@enjoydorgali.it

Tourist information centre of Cala Gonone

- ☎ +39 0784 93 696

Settembre / September

- Bitti 1.2
- Oliena 8.9
- Dorgali 15.16
- Sarule 15.16
- Austis 22.23
- Orani 22.23
- Lula 29.30
- Tonara 29.30

Ottobre / October

- Gavoi 6.7
- Meana Sardo 6.7
- Onani 6.7
- Lollove 13.14
- Orgosolo 13.14
- Belvi 20.21
- Sorgono 20.21
- Aritzo 27.28
- Ottana 27.28

Novembre / November

- Desulo 1.4
- Mamoiada 1.4
- Nuoro 10.11
- Tiana 10.11
- Atzara 17.18
- Olzai 17.18
- Ollolai 24.25
- Orotelli 24.25




Dicembre / December

- Gadoni 1.2
- Oniferi 1.2
- Teti 1.2
- Fonni 8.9
- Ortueri 8.9
- Orune 15.16
- Ovodda 15.16



Coordinate 40°17'21.6"N 9°35'19.6"E
Altitudine 387 m s.l.m.
Superficie 226,54 km²

cuoredellasardegna.it

#autunnoinbarbagia18   



SARDEGNA



A.S.P.E.N.

Banco di Sardegna
BPER Gruppo

TISCALI

REGIONE AUTONOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
ASSOCIAZIONI DI SU FURNAS, ARTISANA E CUMMERTU
ASSOCIATO DEL TURISMO, ARTIGIANATO E COMMERCIO

pluservice